

31^e Montgolfières

CHALON-SUR-SAÔNE /// CÔTE CHALONNAISE

**31^{ème} Edition du
Festival de Montgolfières
de Chalon sur Saône
et de la Côte Chalonnaise**

**SAMEDI 3 &
DIMANCHE 4 JUIN
Prairie Saint-Nicolas**

>>> ENTRÉE GRATUITE
Programme sur Chalon.fr



Le mot du Président :

Conditions météo favorables, dynamisme et bonne humeur, voici les ingrédients qui ont concouru à la réussite de la 31^{ème} édition des Montgolfiades de CHALON Sur SAONE et de la Côte Chalonnaise.

2017 est donc un très bon cru, à l'exception du samedi soir qui va finir par être à radier du calendrier ! En effet, la météo n'a pas permis aux enfants d'être mis à l'honneur avec les vols captifs et les baptêmes de doudous et assister avec leurs parents au Night Glow (gonflement de nuit).

Le soleil du dimanche a redonné tout son sens à la fête et c'est plus de 8 000 spectateurs, fidèles habitués ou néophytes qui nous ont rejoint l'après midi pour partager les animations terrestres (musique, jeux, manèges...) et aériennes (parachutisme et ULM) permettant de patienter jusqu'au départ des 50 montgolfières en fin d'après midi.

Parler de cette manifestation sans évoquer les bénévoles qui contribuent chaque année à son succès serait une gageure, un grand merci à eux, merci aussi aux équipages et à leurs hébergeants.

Tous se joignent à moi pour remercier la municipalité de CHALON sur SAONE et ses différents services toujours aussi efficaces d'une année sur l'autre dans la préparation du festival, les services de la communication et de la logistique sans lesquels rien ne serait possible.

Un remerciement particulier à l'équipe municipale, à Monsieur Gilles PLATRET, Maire de CHALON SUR SAONE et Monsieur Sébastien MARTIN, Président du GRAND CHALON qui chaque année nous font l'honneur de leur présence et marquent ainsi l'intérêt et la confiance qu'ils portent à notre manifestation.

- Nos sponsors et partenaires : Le Conseil Départemental de Saône et Loire, la Ville de CHALON et le Grand CHALON, la Communauté de Commune Sud Côte Chalonnaise et l'Office du Tourisme du Grand Chalon.

- Les Sociétés :

GIRONDOR INDUSTRIE, CHAMBADE, C'PRO BOURGOGNE COPIE, GEANT CASINO, HÔTEL IBIS EUROPE et son Restaurant LE GOURMAND, Ets BISCUITERIE SAINT MICHEL, TONNELERIE MONTGILLARD, SAPAM, LA RONDE des PAINS, VITOGAZ.

- Les médias :

Le JOURNAL de SAÔNE Et LOIRE, VIVRE à CHALON, AUTOROUTE INFO, CHERIE FM et FRANCE 3.

Et enfin pour les vins :

TOUS LES VIGNERONS de LA CÔTE CHALONNAISE, LA MAISON des VINS de la CÔTE CHALONNAISE, LES CAVES COOPERATIVES, L'UNION des PRODUCTEURS ELABORATEURS de CREMANT de BOURGOGNE, LE BUREAU INTERPROFESSIONNEL des VINS de BOURGOGNE.

Je renouvelle mes remerciements à tous et aussi au public qui nous assure chaque année de sa fidélité, leur engouement nous encourage à reconduire ce grand festival.

La page 2017 se tourne, ouvrons celle de 2018 !

Plein de nouvelles idées arrivent, notre but est de vous apporter à nouveau ce côté magique qui ravit les yeux des petits comme des grands.

Rendez-vous les 20 – 21 et 22 MAI 2018.



Côté animations

Samedi 3 juin

- Glissez sur le toboggan géant et prenez place sur le manège étonnant ! De 12h à 23h
- Soyez créatif sur l'atelier des vos tentatives avec l'association et les ballons peints à la main ! De 10h à 19h et location de ballons gonflables à la vente
- Observez les "volants" de vos enfants s'élever en air-montgolfière. A 17h
- Affirmez la fin d'après-midi au son de la big band des élèves de l'école St. François LA 17h
- Admirez le spectacle son et lumière avec le partenariat de nuit et l'envoi de lanternes brûlantes (sous réserve de bonnes conditions météorologiques) vers 21h à la fin de la nuit

Dimanche 4 juin

- Glissez sur le toboggan géant et prenez place sur le manège étonnant ! Faites votre nœud avec les sous-sourcillons en bon goût ! De 12h à 23h
- Soyez créatif en faisant vos tentatives avec l'association et les ballons peints à la main ! De 10h à 19h et location de ballons gonflables à la vente
- Apprenez les groupes musicaux Les Immortels et Anger band et la compagnie de danse Petit Bernard (danse hip-hop) à jouer pour adultes, enfants et plateau d'ULM
- Déjeuner de la grande charrasière : les montgolfières, un régal pour les yeux et les cœurs en vente !

Buvez un coup, mangez un bout !

Un sandwich baléarnais, votre service de petites collations tout au long de la journée (feuilles de légumes etc.) Et comme toujours, smoothies, jus, glaces, sorbets et l'incroyable boisson ! Samedi de 10h à 22h Dimanche de 12h à 23h

Côté sport

Organisation des vols

Le rendez-vous des éleveurs est fait chaque matin à la Prairie Saint-Nicolas pour chaque vol. Les épreuves sont faites selon la météo.

- 1^{er} vol - Samedi matin à 08:30 depuis la prairie St-Nicolas
- 2nd vol - Samedi soir depuis la prairie montgolfière - Pds de la Côte Chalonaise samedi vers 19:00 - 19h
- 3rd vol - Dimanche matin à 08:30 depuis la prairie - Pds de la Côte Chalonaise
- 4th vol - Dimanche soir envoi collectif depuis la prairie St-Nicolas vers 19:00 - 19h
- 5th vol - Lundi matin à 08:30 depuis la prairie

Les épreuves

- Le rendez-vous**
Un premier ballon décolle, les autres doivent aller le plus près possible du premier.
- Le relais ou bercel**
Décollage à 3 km du terrain sur lequel les ballons doivent aller.
- La valve héraldion**
Le Directeur des vols choisit un ou plusieurs ballons que les pilotes doivent rejoindre.

expositions

- Avant l'envoi**
Que savez-vous du fonctionnement d'une montgolfière ? Découvrez avec un chronométrateur du ballon il y a 100 ans de 10h à 18h
- C'est l'histoire d'un ballon...**
Plongez dans l'histoire des montgolfières et les ballons étonnants ! Accès libre

baptêmes de l'air Envisagez de voler ? 03 85 48 37 97 (sooyant)

Partenaires & sponsors

3^e Montgolfiades

CHALON-SUR-SAÔNE - CÔTE CHALONNAISE

SAMEDI 3 &
DIMANCHE 4 JUIN
Prairie Saint-Nicolas
ENTRÉE GRATUITE



Baudrières

M. & M^{me} DUBOIS

Blissey-sous-Fay

M. & M^{me} ESCOFFIER

Buxy

M. & M^{me} COSSA
Domaine Laurent COSSA

Chalon-sur-Saône

M. & M^{me} BILLET
H&C BILLET

Châteauneuf-Royal

M. & M^{me} GAUBERT

Chenôves

M. & M^{me} GAUBERT
M. & M^{me} GAUBERT
Domaine Les Jambettes
M. & M^{me} FAYE PAULIN

Dracy-le-Fort

M. & M^{me} DELANAY

Gergy

M. & M^{me} HENRIEUX

Givry

M. & M^{me} DESJARDINS
Domaine Desjardins

Jully-lès-Buxy

M. & M^{me} Jean-Michel FREYMAJ
Domaine de la Chauxverte

Mercury

M. & M^{me} Guy CHAZAN
«Octobre de l'Oranger»

Montgés

M. & M^{me} Jean-Dominique
DOMINIQUE de CHENY
M. & M^{me} LÉONIE

Milly

M. & M^{me} Eric FROVET
M. & M^{me} Jean-Michel
PARROT Agence & JY

Rully

M. & M^{me} Françoise
DORVILLE
Domaine M&F

Saint-Aubin

M. & M^{me} Christian
DOMINIQUE de CHENY

Saint-Denis-de-Vaux

M. & M^{me} Pierre
DOMINIQUE de CHENY
Domaine de May de la Vigne

Saint-Desert

M. & M^{me} COILLARD
Domaine M. Gaudier & Fils

**Saint-Martin-sous-
Montaigny**

M. & M^{me} Jean-Michel
DOMINIQUE de CHENY

Saint-Vallerin

M. & M^{me} Daniel
DOMINIQUE de CHENY

Saint-Vincent

M. & M^{me} Anne-Léonide
DOMINIQUE de CHENY

PAYS

Luxembourg

Fisch-sur-Aizentz
Paul HELLER

Feltrivolo

Claude SAGER
Cosmeus belges
Chantal GOURMET

Marais

Marie-Cécile
Agnès CHAMPAGNE

Mez

Benoît LOUVOT
Sébastien
Vaisnichewski
Jérôme Bourgoign
Villemore d'Artois
Vincennes
Yutz/Blasville
Rouline COLIN
Yutz/Ott
Séverin COLIN

Saint-Galmier

Jacques CHEVATEL

Vaisnichewski

Jérôme Bourgoign
Villemore d'Artois
Vincennes
Yutz/Blasville
Rouline COLIN
Yutz/Ott
Séverin COLIN

DÉPARTEMENTS

Le Doubs

Claude GUYMARD

Morbihan

Alain ZAGODA
Sabine-et-Loire
Agnès BERGÈRE

FIESTAS

S'Est

Romy HEMICH
Damier Rouge & Jaune
Fernand DURAND
Eclat
Camille LEROY

Gold

Claude ROSSER

Golby blue

Christophe NEUJELLET

Neutre

Christophe LEMAZ
S.B.B.
Pierre FAYON

Vents de l'Est

Julien BÉRELLIOT

FORMES SPÉCIALES

Rouly

Marie-Françoise MARTIN

Walsby

Christophe COLINOT

**BALLONS
POUR PERSONNES
À MOBILITÉ RÉDUITE**

Grand Dolé

Christophe COLINOT
S'envoler aussi
René SCHMITZ
Villegat (1)
Michel LEDERMAN
Villegat (2)
Michel DENIS

**BALLONS SPONSORS
& PARTENAIRES**

Basques de l'Est
Agnès STOLLET-SESSION
Christophe BAI
Delice Vite
Jeanine MARGOT
Air Lorraine
Jean Marie LÉQUINE
Gullnot
Michel Garcia
L.B.I.
Damien LAJOE
O.B.T.P.
Hervé Dacot
Parrot
Jeanne MILLET
Saint-Michel (1)
Laurent PALAUD
Saint-Michel (2)
Cyril D'Assuphy
Villegat (3)
Laurent VINCENT

Merci à tous
 les partenaires
 des ballons



Sponsors **&** **Partenaires**



**VILLE de
CHALON sur SAÔNE**



**LE GRAND CHALON
Agglomération**



**CONSEIL GENERAL
de SAÔNE & LOIRE**



**MAISON des VINS
de la CÔTE CHALONNAISE**



**BUREAU INTERPROFESSIONNEL
des VINS de BOURGOGNE**



**IBIS EUROPE
Chalon sur Saône**



**CHAMBADE SARL
Chalon sur Saône**



**GIRONDOR INDUSTRIE
Chalon sur Saône**



**BOURGOGNE COPIE
Chalon sur Saône**



**LE GOURMAND
Chalon sur Saône**



**TONNELLERIE
MONTGILLARD
Tonnelerie MONTGILLARD
Saint Nicolas lès Cîteaux**



**SAPAM
Chalon sur Saône**



**ATELIER du PAIN
Chatenoy le Royal**



**Domaine Pigneret & Fils
Moroges**



**Simie
Chalon sur Saône**

UNION
des PRODUCTEURS
de MONTAGNY

UNION des PRODUCTEURS
ELABORATEURS de CREMANT
de BOURGOGNE

UNION
des PRODUCTEURS
de MERCUREY



CHERIE FM
Chalon sur Saône

UNION
des PRODUCTEURS
de GIVRY



VIVRE à CHALON
Chalon sur Saône



VITOGAZ
Paris

Géant
Casino

Centre Commercial La Thalie
Rue des Poilus d'Orient
71100 Chalon sur Saone

GEANT CASINO
Chalon sur Saône



Biscuits SAINT MICHEL
Contres



DIVERTI'PARC
Toulon s/Arroux



GUINOT Travaux Publics
Montchanin



R.T.E.
Réseau de Transport Electrique
Montchanin



LE JOURNAL de SAÔNE & LOIRE
Chalon sur Saône



Parachutisme 71
Champforgeuil



OFFICE du TOURISME
du GRAND CHALON
Chalon sur Saône



AIR CHALON
Champforgeuil

Montgolfières dédiées aux personnes à mobilité réduite



Pilote : René SCHMITZ
Ballon : "S'envoler aussi"



Pilote : Olivier CUENOT
Ballon : "Grand Dôle"

& Anciens enfants hospitalisés



Ballon "Vitogaz"
Pilote : Michel LEDERMAN

MONTGOLFIADES

3, 4 et 5 JUIN 2017



Balloon et handicap, cela n'a rien d'incompatible !

Une nouvelle fois, l'édition 2017 des Montgolfiades de Chalon a permis un grand rassemblement.

L'équipage Alsacien de René Schmitt a encore une fois offert des moments inoubliables à plusieurs jeunes en situation de handicap : Charlotte, Augustin, Amandine, Grégoire, Louis, Théo, Luna, Ornella et Elena. Benjamin a volé, pour sa part avec Olivier Coehlo.

Lundi matin, le temps est frais mais parfait pour voler !

Le soleil apparaît rapidement et permet à Charlotte et sa sœur jumelle de profiter d'un merveilleux vol en Bresse avec un atterrissage vers Crissey.





Remise des diplômes !

Samedi soir, le vol est annulé pour cause de mauvais temps.

Dimanche matin, Timéo et Elena ont profité d'un temps peu ensoleillé mais avec des conditions de vol favorables ! L'atterrissage a été plus laborieux au milieu d'un champ de maïs à St Germain du Plain après avoir survolé la maison de Timéo, quelle chance !





Avec une belle remise de diplômes !

Dimanche soir, le soleil a fait une apparition et a permis à Benjamin et à sa maman de voler en compagnie du pilote Olivier COELHO. Cette expérience en ballon a été très précieuse aux yeux de Benjamin !



Pendant ce temps, Louis, Théo et Grégoire ont expérimenté une première expérience dans les airs grâce au ballon captif de René. Leurs frères et sœurs ainsi que les enfants qui restaient sur la prairie St Nicolas ont eu également le bonheur de pouvoir monter chacun leur tour !



Louis et sa famille



Théo (à gauche) et Grégoire (à droite)



Enfin, dernier vol du week-end : Augustin, Luna et Ornella ont profité du ballon captif du lundi matin. Luna et Ornella ont beaucoup angoissé mais la sérénité d'Augustin et le professionnalisme de René ont permis aux jeunes filles d'oser s'installer dans les sièges adaptés et de monter dans les airs !



Augustin



Remise de diplôme pour Ornella (à gauche) et Luna (à droite)

Cette édition 2017 a permis 4 vols sur 5 !

A l'année prochaine !



Participants

:

Pilotes & Hébergeants

Ballons de France



Ballon
Andrézieux Bouthéon
Pilote
Roland CHIOUSSE

Hébergé chez
Mr & Mme THEVENOT
Saint Vallerin



Ballon
Chalon en Bourgogne
Pilote
Guy CINQUIN

Hébergé chez
Mr & Mme CINQUIN
Mercurey

Ballon
Dun sur Meuse
Pilote
Alain JACQUET

Hébergé chez
Mr & Mme DURY
Chenôves



Ballon
Grand Chalon
Pilote
David BILLOUD

Hébergé chez
Mr & Mme BILLOUD
Chalon sur Saône



Ballon
Ile de Jersey
Pilote
Christophe TILLY

Hébergé chez
Mr & Mme BELLEVILLE
Rully



Ballon
Le Rhinois
Pilote
Denise BINAEPFEL

Hébergé chez
Mr & Mme GOUBARD
Saint Désert

Ballon
Les Saisies
Pilote
Louis Thomas RENARD

Hébergé chez
Mr & Mme BOONE
Fley



Ballon
Mercurey
Pilote
Henri DUREAULT

Hébergé chez
Mr & Mme DUREAULT
Moroges



Ballon
Metz
Pilote
Benoît LOUYOT




Hébergé chez
Mr & Mme BELLEVILLE
Rully



Ballon
Tricolor
Pilote
Jacques CHEVRIER

Hébergé chez
Mr & Mme DUREAULT
Moroges

<p>Ballon Valenciennes Pilote Jérôme BOURGOIN</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme LEQUIME Mercurey</p>		<p>Ballon Villeneuve d'Ascq Pilote Vincent LEYS</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme CINQUIN Mercurey</p>	
	<p>Ballon Yutz Moselle Pilote Pauline COLIN</p> <p>Hébergé chez Domaine PIGNERET Moroges</p>		<p>Ballon Yutz Onyx Pilote Gérard COLIN</p> <p>Hébergé chez Domaine PIGNERET Moroges</p>

<h2 style="text-align: center;">Ballon de Département</h2>			
<p>Ballon Doubs Pilote Claude GUITTARD</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme DELANEY Givry</p>		<p>Ballon Doubs Pilote Claude GUITTARD</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme DELANEY Givry</p>	
<p>Ballon Saône & Loire Pilote Patrice BERGERET</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme LACROIX Saint Remy</p>			

Ballons Forme

Ballon
Rouxy
Pilote
Marie Reine MARTIN

Hébergé chez
Hôtel IBIS EUROPE
Chalon sur Saône



Ballon
Walabi
Pilote
Olivier CUENOT

Hébergé chez
Hôtel IBIS EUROPE
Chalon sur Saône



Ballons pour P.M.R.



Ballon
Grand Dôle
Pilote
Olivier CUENOT

Hébergé chez
Hôtel IBIS EUROPE
Chalon sur Saône



Ballon
S'envoler aussi
Pilote
René SCHMITZ

Hébergé chez
Mr & Mme PALUN
Chenôves

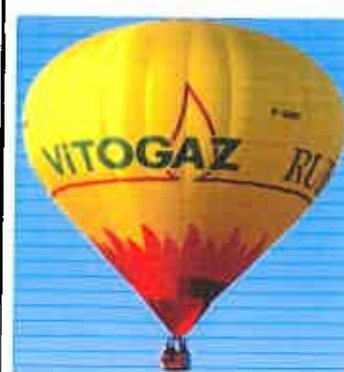
Ballon
Vitogaz (1)
Pilote
Michel LEDERMAN

Hébergé chez
Hôtel IBIS EUROPE
Chalon sur Saône



Ballon
Vitogaz (2)
Pilote
Michel DENIS

Hébergé chez
Hôtel IBIS EUROPE
Chalon sur Saône



Ballons Fiesta









Ballon
Belle Juliette
Pilote
Rémy HEINRICH

Hebergé chez
Mr & Mme COGNARD
Buxy






Ballon
Damier Rouge & Jaune
Pilote
Fernand DURAND

Hébergé chez
Mr & Mme DURAND
Baudrières


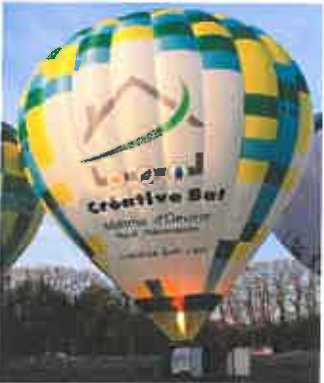




<p>Ballon Eclosion Pilote Camille LEROY</p> <p>Hébergé à Hôtel IBIS EUROPE Chalon sur Saône</p>		<p>Ballon Gold Pilote Claude ROSSIER HENNETIER Hébergé chez Mr & Mme HENNETIER Gergy</p>	
	<p>Ballon Goldy Blue Pilote Christine NEUZILLET HENNETIER Hébergé chez Mr & Mme HENNETIER Gergy</p>		<p>Ballon Neutre Pilote Christian LE NUZ</p> <p>Hébergé à Mr & Mme BRIDAY Rully</p>
<p>Ballon S.B.B. Pilote Pierre FATON</p> <p>Hébergé à Hôtel IBIS EUROPE Chalon sur Saône</p>		<p>Ballon Vents du Futur Pilote Julien BREUILLOT</p> <p>Hébergé à Hôtel IBIS EUROPE Chalon sur Saône</p>	

Ballons Etats d'Europe

 <p style="text-align: center;">Luxembourg</p>		<p>Ballon Esch sur Alzette Pilote Paul HEISER</p> <p>Hébergé à Mr & Mme DESVIGNES Givry</p>
	<p>Ballon Feierwön Pilote Claude SAUBER</p> <p>Hébergé à Mr & Mme DESVIGNES Givry</p>	

 <p style="text-align: center;">Luxembourg</p>		<p style="text-align: center;">Ballon Pilote Charles GOURMET</p> <p style="text-align: center;">Hébergé à Mr & Mme LABIGAND Saint Vallerin</p>
 <p style="text-align: center;">Monaco</p>	<p style="text-align: center;">Ballon Monte Carlo Pilote Alain CRUSTEANSCHII</p> <p style="text-align: center;">Hébergé à Mr & Mme NORMAND St Martin S/Montaigu</p>	

Ballons Publicitaires

	<p style="text-align: center;">Ballon Banque de Savoie Pilote Fabrice SOUQUET BESSON Hébergé à Mr & Mme BOONE Fley</p>		<p style="text-align: center;">Ballon Creative Bat Pilote Christophe LUTZ</p> <p style="text-align: center;">Hébergé à Mr & Mme SAMBIN Chatenoy le Royal</p>
<p style="text-align: center;">Ballon Dolce Vita Pilote Jeannine MAIROT</p> <p style="text-align: center;">Hébergé chez Mr & Mme CAILLOT Saint Vallerin</p>		<p style="text-align: center;">Ballon Domaine Pigneret Pilote Jean Marc LEQUIME</p> <p style="text-align: center;">Hebergé chez Mr & Mme LEQUIME Moroges</p>	
	<p style="text-align: center;">Ballon Guinot Pilote Michel GARCIA</p> <p style="text-align: center;">Hébergé à Hôtel IBIS EUROPE Chalon sur Saône</p>		<p style="text-align: center;">Ballon L.B.I. Pilote Damien LAJOIE</p> <p style="text-align: center;">Hebergé chez Camping Chalon sur Saône</p>

Ballon
Parrot
Pilote
Hervé DACLIN

Hebergé à
Mr & Mme SAMBIN
Chatenoy le Royal



Ballon
Parrot
Pilote
Jérôme MELET

Hebergé à
Hôtel IBIS EUROPE
Chalon sur Saône



Ballon
Saint Michel (1)
Pilote
Laurent PACAUD

Hebergé à
Hôtel IBIS EUROPE
Chalon sur Saône



Ballon
Saint Michel (2)
Pilote
Jérôme MELET

Hebergé à
Hôtel IBIS EUROPE
Chalon sur Saône



Ballon
Vitogaz (3)
Pilote
Laurent VINCENT

Hebergé à
Hôtel IBIS EUROPE
Chalon sur Saône



Les Parutions : Presse

Communiqué de presse

Mercredi 24 Mai 2017

31^{ème} édition des Mongolfiades

Les 31^{èmes} Montgolfiades de Chalon-sur-Saône vous proposent de vous évader les 3 et 4 juin 2017 à la Prairie St Nicolas. Venez admirer, dans une ambiance de fête et de partage, l'envol de dizaines de ballons dans le ciel de la Côte Chalonnaise. Événement associant compétitions sportives et solidarité, les Montgolfiades assurent le spectacle pour des milliers de visiteurs grâce au travail et à la passion de l'Association Montgolfiades 71, des bénévoles et des vigneron avec le soutien des services de la Ville.

Durant le week-end sont proposés baptêmes de l'air et animations pour petits et grands.

La Ville de Chalon-sur-Saône, un partenaire fidèle

Depuis la création de cet événement, la Ville de Chalon-sur-Saône soutient les Montgolfiades. Cette implication dans l'organisation de la manifestation passe par l'apport logistique des services municipaux dont le Service des Sports, les Ateliers Municipaux, les Espaces Verts ou encore la Direction de la Communication. Le travail mené en amont, et entre les agents de la Ville et les bénévoles des Montgolfiades a pour ambition d'offrir à tous les visiteurs un spectacle étonnant.

Quand le sport rencontre la solidarité

Plus qu'un événement sportif et convivial, les Montgolfiades donnent traditionnellement lieu à un partenariat avec des associations caritatives.

Certains ballons sont prévus à destination des enfants hospitalisés ou bien équipés d'une nacelle permettant aux personnes handicapées de monter à bord.

Toujours plus d'animations

Parallèlement aux 4 épreuves de compétitions sportives, de nombreuses activités proposées par l'association Montgolfiades 71 et la Ville, animeront les 3 et 4 juin la Prairie Saint-Nicolas d'une ambiance festive et conviviale, pour le plus grand plaisir de tous. Les enfants pourront s'amuser sur des jeux géants, assister à des ateliers de confection de lanternes, à l'envol de leurs doudous à bord de mini montgolfières et à des démonstrations d'U.L.M et de parachutistes. Les grands ne seront pas en reste avec la présence d'une batucada, des groupes « *Les trimardeurs* » et « *Angkor band* » et de la compagnie de danse « *Petit Renard* » (danse hip-hop). Ne ratez pas l'envol des lanternes, un spectacle nocturne à vivre en famille. Pour les plus gourmands, une dégustation de viande Charollaise est proposée, sans oublier les stands et la buvette prévus pour assouvir les petites faims et soifs.

Nouveautés : deux expositions ludiques

Cette année de nouvelles animations sont au rendez-vous. Deux expositions ludiques vous sont proposées samedi et dimanche ; l'une pour découvrir le fonctionnement des montgolfières en visitant l'enveloppe d'un ballon avec un aérostatier. L'autre vous permettra de revivre 30 ans de Montgolfiades en images.

+ d'info

Envie de voler ?

Infos & réservation au

03 85 48 37 97 (baptême payant)

Contact Presse : Anne-Camille Giumelli

Téléphone : 03.85.90.50.34

Mails : annecamille.giumelli@legrandchalon.fr

CHALONNAIS LOISIRS

Montgolfiades : quarante-cinq ballons et deux nouveautés

La 31^e édition des Montgolfiades aura lieu les 3 et 4 juin à la prairie Saint-Nicolas, à Chalon, et sur le secteur de la Côte chalonnaise.

« C'est un exploit de réunir cette année autant de ballons alors que dans le même temps sera organisée une manifestation similaire en Ardèche, département d'origine des frères Montgolfier. » Yves Palun, président de l'association des Montgolfiades, n'est pas peu fier du résultat d'un travail qui a duré un an.

Une visite de l'enveloppe d'un ballon comme curiosité

En tout, 45 ballons (deux fois moins que pour la 30^e édition l'an passé) de la région et de la France entière seront présents en Côte chalonnaise et à la prairie Saint-Nicolas. Il y aura bien évidemment les épreuves sportives, l'envol des doudous à bord de petites montgolfières ou encore des démonstrations d'ULM et des spectacles de voltige. Deux nouveautés, deux expositions ludiques,



45 ballons seront présents cette année, dont quatre accessibles aux personnes à mobilité réduite. Un vol aura aussi lieu lundi matin. Photo d'archives Grégory JACOB

seront aussi au programme. Le samedi, les visiteurs pourront pénétrer à l'intérieur d'un ballon qui sera juste ventilé au sol (à la prairie Saint-Nicolas de 16 à 18 h). Le dimanche, une exposition de photos regroupant trente ans de Montgolfiades sera visible.

Geoffrey Fleury

PROGRAMME

Samedi 3 juin

De 12 à 20 h : jeux pour enfants (toboggan géant, manège enfantin). De 16 à 18 h : fabrication de lanternes avec l'association Les Ballons pirates. Inscription sur place. 17 h : envol des doudous. Vers 21 h : spectacle son et lumière. Côté sport : 1^{er} vol à 6 h 30 depuis la Prairie Saint-Nicolas, 2^e vol vers 18 h 30-19 h depuis la prairie et les villages de la Côte chalonnaise.

Dimanche 4 juin

En plus des jeux pour enfants et de la fabrication de lanternes, il y aura au fil de l'après-midi le passage des groupes musicaux (Les Trimardeurs, Angkor band et la compagnie de danse Petit Renard). Parachutistes, voltigeurs et pilotes d'ULM seront de la partie. Côté sport, des vols sont prévus à 6 h 30 et à 18 h 30 (vol collectif) depuis la prairie Saint-Nicolas.

100 000

C'est, en euros, le budget approximatif de l'édition 2017 des Montgolfiades.

Mr. Bricolage

BON D'ACHAT DIFFÉRÉ ÉQUIVALENT À 20% DU MONTANT DU PANIER DE MINIMUM 50€

LE MONTANT TOTAL DES BONS NE PEUT EXCÉDER 100€ PAR TRANSACTION

UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE SUR TOUS VOS ACHATS

DU MERCREDI 24 MAI AU SAMEDI 27 MAI 2017

CHALON-SUR-SAÔNE
PONT-DE-VAUX
TOURNUS

Sur tout le magasin

20% OFFERTS

en bon d'achat*

A PARTIR DE 50€ d'achat

* BON D'ACHAT À VALOIR ENTRE LE 29 MAI ET LE 24 JUIN 2017. Ce bon d'achat est utilisable uniquement dans le magasin Mr Bricolage Chalons. Ce bon d'achat ne peut être utilisé à une commande mondiale pour quelque forme que ce soit (y compris le retrait de la commande la commande partielle). Ce bon d'achat n'est pas rattaché, son utilisation est sous la responsabilité du porteur. Il ne peut être remplacé en cas de perte, de vol ou de fin de validité. Cette offre est cumulable avec toute autre offre « hors d'achat ». Pour les commandes effectuées avant le vendredi 26 mai 2017, cette offre n'est applicable qu'à partir du samedi 27 mai 2017. Cette offre n'est applicable que sur les commandes effectuées avant le vendredi 26 mai 2017. Cette offre ne concerne pas les clients en compte.

EXEMPLE :
50€ = 10€
100€ = 20€
200€ = 40€
300€ = 60€
400€ = 80€
500€ = 100€

- AMÉNAGER
- DÉCORER
- JARDINER
- BRICOLER

MAGASIN OUVERT
JEUDI 25 MAI "ASCENSION"
9h00 - 12h00 / 14h00 - 18h30



GASTRONOMIE

Jules Gallet meilleur apprenti de France

Photo JM

PAGE 8



PHOTOGRAPHIE

Chantal Amour, modèle artistique version pin-up

Photo SA

PAGE 16

MONSIEUR MONTGOLFIER

lejournal

C'est en ville

Chalon-sur-Saône Côte chalonnaise Sennecey-le-Grand CSO

MAI 2017 - N°24

Retrouvez
toutes nos idées
de sorties



Montgolfiades 2017

Guy Cinquin tutoie les cieux

Guy Cinquin, viticulteur à Mercurey, est aussi champion de montgolfière. Il ne raterait les Montgolfiades pour rien au monde. PH. J.-M.L.

PAGE 7

**Professionnel de l'audition !
Mais pas que...**

CENTRE VILLE
22 RUE DU CHÂTELET
71100 CHALON-SUR-SAÛNE
03 85 90 09 50

ZONE CALIFORNIE
PARKING BABOU
71100 SAINT-RÉMY
09 50 45 39 83

www.audition-lhote.fr

L'HÔTE LEMAIRE
CORRECTION
AUDITIVE

PROFESSIONNELS DE LA CORRECTION ET DE LA PROTECTION AUDITIVE

MONTGOLFIADES 2017 À MERCUREY, UN « ATHLÈTE » DU VOL EN BALLON

Guy Cinquin : l'homme de la terre est aussi champion dans les airs

Guy Cinquin est fort d'un palmarès sportif de pilotage de ballon impressionnant ! Mais ce viticulteur humaniste et humble garde malgré tout les pieds sur terre.

Il existe en Côte chalonaise un homme qui partage sa vie entre deux passions : son métier de viticulteur et le pilotage de montgolfières. À Mercurey, Guy Cinquin se souvient avoir été un gosse qui avait envie de voler. Mais dans son Beaujolais natal, point d'activités de loisirs de l'air à proximité.

En 1980, année de son implantation à Mercurey, l'homme peut enfin déployer ses ailes grâce à la proximité du site de Chalon-Champforgeuil. À l'Aéro-club de Bourgogne en effet, enfin, Guy prend ses premiers cours d'aviation de tourisme. Mais quelques pilotes y pratiquent la montgolfière... C'est immédiatement le coup de foudre. « Ça me correspondait mieux que l'aviation, car à chaque vol il y a la liberté, une part d'aventure et la confrontation avec les éléments naturels. Par exemple, on utilise le vent ; on n'aura jamais la capacité de l'influencer ; cela rend humble. »

En sustentation

« Un parachute, un avion... sont des objets volants en chute qui équilibrent celle-ci. La montgolfière, elle, est en sustentation. On chauffe de l'air froid, et les différences de températures permettent de monter ou descendre. » Modeste et prudent, Guy explique : « quand j'accomplis quelque-chose, j'aime le faire en toute confiance. Cela nécessite une maîtrise qui implique la compétition et les vols très réguliers. Et j'aime diversifier mes expériences : par exemple, je pratique le vol en milieu montagnard... c'est magique ! » Pour financer son matériel et ses dé-



Guy Cinquin le champion est profondément humain et toujours affable. Photo Jean-Marc Lequinie

“ Faire de la viticulture ou voler en ballon, c'est jouer en toute humilité avec les éléments naturels. ”

Guy Cinquin, pilote de montgolfière

placements, Guy Cinquin propose des baptêmes de l'air. Par ailleurs, il présente gracieusement la montgolfière de la Ville de Chalon (prise en charge par l'aéro-club de Champforgeuil) à chaque temps fort de la ville : carnaval, Chalon dans la rue, passage du Paris-Nice, Montgolfiades... Guy

mène aussi dans les airs la montgolfière estampillée « appellation Mercurey. »

Et on l'aura compris, le ballon c'est aussi un sport, dans lequel Guy excelle. Il a, par le passé, remporté à deux reprises la compétition amicale des Montgolfiades. Un événement qu'il co-organise avec passion. « Ce festival chalonais est l'une des plus belles manifestations du genre en France. C'est un partage avec le public, à qui l'on offre un plaisir visuel, et un mariage entre les milieux de la montgolfière et... de la viticulture (des vigneronns de la Côte hébergent des équipages). »

Jérôme Mangeney

CONTACT Guy Cinquin, viticulteur et pilote de ballon à Mercurey, 7, rue du Clos-Rond, 03 85 45 23 82, cote.cinquin@wanadoo.fr

BIO EXPRESS

20 Juin 1957

Naissance aux Ardillats, près de Beaujeu

1983-2009

Passé des licences et qualifications pour les ballons ; est devenu instructeur.

1996

Vainqueur de la Coupe d'Europe

1998

Champion de France

2011

6^e (et 1^{er} Français) aux championnats d'Europe

Actuellement

A cumulé plus de 1 800 heures de vol.

ALLÉE
COUR &
TERRASSE

LE SPÉCIALISTE

TOUS STYLES • TOUS BUDGETS

Daniel Moquet

signe vos allées

www.daniel-moquet.com

9, rue Pierre Cot
71100 CHALON SUR SAONE
Tél. 03 85 46 78 50

N° Vert 0 800 50 00 45

APPEL QUALITÉ DORS UN PORTE FISE EN FRANCE METROPOLITAIN

MERVANS (71) MUSIQUE

Europopcorn, toujours plus fort



Après Un air deux familles samedi soir, place à Shake Shake Go, dimanche, un ensemble franco-gallois au pop-folk dansant. Photo Cédric JEREB

Pour sa 22^e édition, le festival bressan Europopcorn frappe un grand coup en programmant, entre autres, le groupe Un air deux familles. Rencontre avec Sophie Casati, qui a repris depuis l'an dernier les rênes de l'association Miam organisatrice du festival.

D'où le festival tient-il son nom ?

« Euro car à l'origine le festival accueillait des groupes venus de l'Europe entière. Popcorn est un clin d'œil à notre terroir, à maïs cultivé dans la Bresse. »

Comment définiriez-vous la couleur musicale d'Europopcorn ?

« C'est un festival festif consacré aux musiques actuelles de tous les styles Rock, chanson ou folk. Nous sommes très fiers de notre programmation. Du tremplin à la tête d'affiche, de beaux concerts s'an-

noncent pour cette édition 2017 avec à chaque fois des découvertes musicales, des belles rencontres et des souvenirs inoubliables. »

Europopcorn frappe un grand coup en programmant Un air deux familles, groupe né de la fusion des Ogres de Barback et des Hurléments d'Leo.

« Un air deux familles, nous en rêvions depuis longtemps. Notre équipe de programmeurs fait un travail énorme. Cette année la magie a opéré. Le groupe était en tournée au moment de notre festival et a bien voulu faire un crochet par Mervans. C'est le seul concert que ces artistes donneront en Bourgogne ! C'est exceptionnel ! Nous sommes un peu fébriles c'est vrai à l'idée de les accueillir. C'est un tel honneur pour notre festival. Nous espérons que le

public partagera notre enthousiasme. Un air deux familles, c'est exactement la musique que nous aimons. »

Que diriez-vous pour inciter à venir ceux qui n'ont jamais mis les pieds au festival ?

« C'est un vrai festival avec l'avantage d'être de petite envergure. Nous avons une programmation exceptionnelle dans un lieu qui demeure familial. On peut venir avec des enfants ou entre amis et faire la fête sans se faire bousculer de tous les côtés. Le festival a gardé son côté intimiste et convivial. C'est notre bébé et on l'aime ! »

Encore des rêves pour l'an prochain ?

« Dans notre imaginaire collectif, nous rêvons de voir un jour Manu Chao sur la scène d'Europopcorn. Nous avons longtemps attendu Un air deux familles et nous avons réussi à le programmer. Alors pourquoi pas Manu Chao ? »

V. A. Barbelivien (CLP)

PRATIQUE Centre Bourg. Samedi 3 et dimanche 4 juin à partir de 20 h. Tarifs 25 € le samedi et 16 € le dimanche. 39 € pour les deux soirées. 22/14/32 € en prévente. Renseignements et réservations : www.europopcorn.fr ou mairie de Mervans au 03.85.76.11.70.

CHALON-SUR-SAÔNE (71)

Laurent Gerra à consommer "sans modération"



Photo DR

« Je m'appelle Laurent, j'ai cinq ans et je vais vous faire mes imitations. » Cette phrase prononcée par Laurent Gerra dans le micro de ses parents en 1972 trouve une résonance particulière dans le nouveau spectacle de l'humoriste qui fêtera ses 50 ans, le 29 décembre.

Accompagné de six musiciens, il parcourt de sa plume acérée ces cinq dernières décennies, notamment la nôtre et nous promet une de ses plus belles cuvées ! Amoureux du vin au point d'avoir fait l'acquisition de deux hectares de vignes à Romanèche-Thorins, celui qui avoue que « le vin c'est comme la scène, ça me rend joyeux » a réuni ses deux passions dans le titre de son dernier spectacle *Sans modération*.

PRATIQUE Vendredi 9 juin à 20 heures au Parc des expositions. Tarifs de 59 € à 69 €. Tél. 03.85.46.65.99

CHALON-SUR-SAÔNE (71) 40 ballons en l'air



Montgolfière aux couleurs de Chalon.

Photo Ville de CHALON

Les montgolfières embelliront le ciel chalonnais de leurs couleurs chatoyantes pour cette 31^e édition des Montgolfiades. L'association Montgolfiades 71 et la ville ont prévu de multiples animations, dont jeux géants, ULM, parachutistes, groupes musicaux, etc. Une nouveauté avec la découverte du fonctionnement d'une montgolfière en visitant l'enveloppe d'un ballon guidé par un aérostat. Des baptêmes sont possibles avec inscriptions préalables nécessaires au 03.85.48.37.97.

PRATIQUE Samedi 3 et dimanche 4 juin de 12 à 20 heures, prairie Saint-Nicolas. Gratuit.

PROGRAMME

Samedi, les Dijonnais de Dee et Tree, vainqueur du tremplin Europopcorn ouvriront le festival dès 20 heures, suivis par The Fat Bastard Gang Band groupe lyonnais axé sur les musiques des Balkans. Après Un air deux familles, place à Alee et DJ Ordœuvre pour une alliance de hip-hop electro.

Dimanche à 20 heures, Glyss sera suivi de No Money Kids au rock blues mélodique et de Shake Shake Go groupe de pop rock folk gallois puis de The Animen groupe suisse aux ambiances sixties et enfin de The Dizzy Brains des gamins de Madagascar qui font du rock avec une énergie punk.

CHALON-SUR-SAÛNE MONTGOLFIAGES



Marcher dans une enveloppe de montgolfière : un privilège de pilote qui sera ouvert à tous. Photo Grégory JACOB

Pour la 31^e édition des Montgolfiades, le public aura droit à une jolie découverte : l'enveloppe d'une montgolfière vue de l'intérieur.

Bien souvent, il y a de la frustration chez le public des Montgolfiades. Il ne peut observer les ballons que de loin, derrière les barrières. Cette année, une partie de cette frustration va disparaître. « Nous allons gonfler une enveloppe et les gens pourront marcher à l'intérieur », indique Jean-Alain Martin, un des organisateurs

de la manifestation. C'est une animation unique, car même les pilotes ne vont que très rarement dans l'enveloppe.

Un privilège rare

« On évite au maximum, pour ne pas l'abîmer. La seule occasion où l'on va dans l'enveloppe, c'est quand il y a des nœuds dans les cordages », poursuit Jean-Alain Martin.

C'est l'une des anciennes montgolfières de la ville qui permettra cette animation. L'enveloppe est quasiment réformée pour le vol. Mais

qu'y a-t-il à voir à l'intérieur ? « C'est comme une cathédrale. C'est immense quand c'est gonflé. Les pilotes expliqueront également le fonctionnement du parachute du ballon », détaille l'organisateur. Les selfies seront de rigueur. À côté, une nacelle complète sera montée et quelques coups de brûleur permettront de se rendre compte du petit coup de chaud que cela produit.

Grégory Jacob

PRATIQUE Animation à découvrir ce samedi et dimanche, de 14 à 19 heures.

Le programme

Les pilotes sont arrivés vendredi, en fin de journée. Le premier vol est programmé ce samedi, à partir de 6 h 30, depuis la prairie Saint-Nicolas. À partir de 12 heures, nombreuses animations à la prairie Saint-Nicolas (toboggan géant, fabrication de lanterne, envol des doudous, décollage de ballons depuis la prairie et la Côte chalonaise, spectacles son et lumière à 21 heures). Les animations aéronautiques auront lieu sous réserve de conditions météorologiques favorables.



Les pilotes sont arrivés. Photo Grégory JACOB

LA CHARMÉE CHANTIER

Une belle coopération pour les travaux du terrain de boules

Des membres des services techniques de toutes les communes de la plaine au sud de la vallée de la Saône se sont relayés sur le chantier du terrain de boules de La Charmée. La réhabilitation du terrain a commencé début mai, avec des équipes venant de Sevrey, Varennes-Saint-Sauveur, Saint-Loup-de-Varennes et Lux qui se sont succédé pour aider Johan et Étienne, de La Charmée.

Denis Evrard, maire de Lux, est venu les encourager et se rendre compte du travail accompli. Il a été reçu par Vincent Obled, maire de La Charmée, et Gérard Lardy, adjoint chargé des travaux et responsable du chantier. Deux toupies de béton ont permis de faire les socles qui recevront les bancs, tables et barbecues. De quoi rendre cet espace plus agréable pour les beaux jours, mais il y a encore du travail.

Jean-René Margez (CLP)



Réunion de chantier avec Alain et Morgan, de Lux, Étienne et Johan, de La Charmée, Daniel Morin, Vincent Obled et Denis Evrard, maires, Gérard Lardy et son petit-fils Antony, venu inspecter les travaux. Photo Jean-René MARGEZ

Vive émotion au mariage surprise du couple Hilly



15mn Chalon. Dans village tous commerces et écoles. Belle maison 170 m², 4 chambres + bureau, bâtiment séparé, cour et terrain, le tout sur 7000 m² environ. Réf. 4847. Prix : 295 000 €. DPE : D
CABINET RAY, GIVRY, Tél. 03 85 44 50 50
www.immo-ray.com

7758230C

lejournal

Chalon Bresse 710 DE SAÔNE-ET-LOIRE Dimanche 4 juin 2017 - 1.50 €

CHALON

Plongeon dans le monde des cosplayers

PAGES 23 ET 14

MERVANS

Le camping d'Europocom a la cote



PAGE 22

RALLYE DES VINS

Ce qu'il faut savoir sur l'étape Brancion - Vers

PAGE 21



Les Montgolfiades ont été lancées en beauté samedi, avec un premier vol réussi au-dessus de la plaine de Saône. En espérant que dimanche soit aussi propice au vol. Photo Grégory JACOB

PAGES 15 ET 37

CASINO DE SANTENAY

J'ai osé JOUER... et gAGNER !

Tel : 03 80 26 42 44 - www.joa.fr

JOA
JOUER - OSEER - S'AMUSER

Villa Chalia
Résidence médicalisée pour personnes âgées

Séjours temporaires
Printemps/Été 2017 - Dernières disponibilités
33, rue Charles Dodille - 71100 SAINT-RÉMY - 03.85.92.39.00
villathalia@residalya.com - www.residalya.com

CHALON-SUR-SAÔNE MONTGOLFIADES

Le vol du matin, un moment magique

Samedi matin, le premier vol officiel des Montgolfiades de Chalon a pu se dérouler sans encombre. Les pilotes ont quitté la prairie Saint-Nicolas pour atterrir entre Crissey et Gergy. Un vol avec un vent faible, ce qui ne sera pas forcément le cas durant le reste du week-end. Samedi soir, le vol a été annulé et les pilotes se retrouvent ce dimanche matin à 6 heures pour connaître le programme de la journée. Animations à partir de 14 heures à la prairie Saint-Nicolas. Envol des ballons vers 19 heures si le temps est clément.



Un ballon qui se reflète sur le sol grâce à la lumière rasante du matin. Photo Grégory JACOB



Grâce au vent faible, les ballons ont volé regroupés. Ce qui nécessite une grande vigilance de la part du pilote et régale les passagers. Photo Grégory JACOB



Vendredi soir, les premiers ballons ont effectué un vol au-dessus du cœur de Chalon. Photo Grégory JACOB

Plusieurs ballons ont mis les pieds des passagers dans l'eau. Une sorte de baptême. Photo Grégory JACOB



Voici un des chantiers emblématiques qui est en cours à Chalon en ce moment : la rénovation de l'Espace des arts. On voit clairement l'ossature de la future surélévation. Photo Grégory JACOB



Encore un chantier emblématique qui se découvre réellement vu du ciel : la rénovation des perrés sur l'île Saint-Laurent. Une partie est déjà terminée. Photo Grégory JACOB

CHALON-SUR-SAÔNE MONTGOLFIADES

Là-haut, la ville a une autre dimension

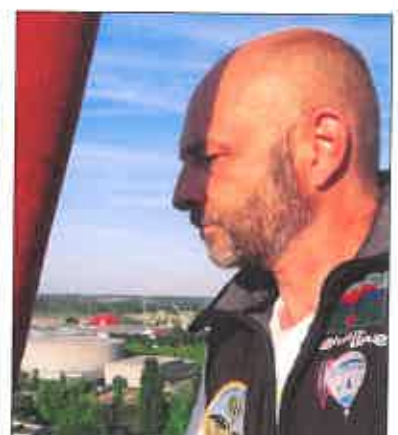
Voler au-dessus de Chalon n'est pas si fréquent que cela. Quand l'occasion se présente, c'est une autre ville qui s'offre aux aéronautes et aux passagers des montgolfières. Retrouvez d'autres photos sur www.lejsl.com.



Petit clin d'œil des pilotes au passage de la salle Sembat qui sert de lieu d'accueil des Montgolfiades. Photo Grégory JACOB



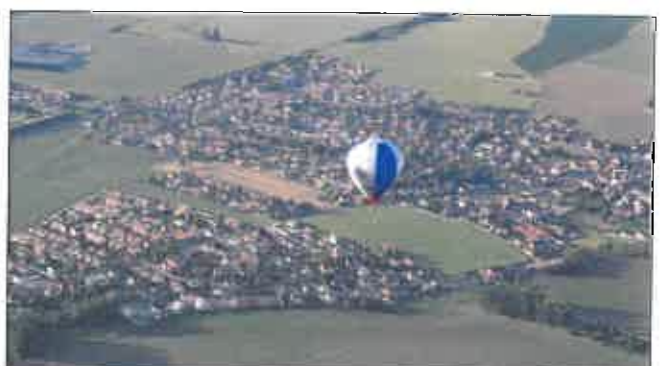
L'île Saint-Laurent et son fameux parterre de la Tour du Doyonné. Les ouvriers municipaux ont terminé le traçage et devraient donc planter les fleurs très rapidement désormais. Photo Grégory JACOB



C'est quoi le point rouge derrière David Billoud ? Le théâtre du port nord, qui apparaît comme une coquille vu du ciel. Photo Grégory JACOB



La tour qui domine l'entrée des Près-Saint-Jean a un joli parterre : les bâtiments Lacaton Vassal. Photo Grégory JACOB



Le ballon Chalon en Bourgogne survole Crissesey. Vu du ciel, le village a vraiment l'air coupé en deux. Photo Grégory JACOB

CHALON-SUR-SAÔNE ENTREPRISE

L'hôtel de La Thalie passe sous la bannière Logis de France

Construit en 2007 derrière la zone commerciale Chalon nord, l'hôtel de La Thalie change de réseau en rejoignant le groupement d'indépendants Logis de France.

« Notre force, c'est l'accueil et notre côté humain. Nous connaissons très bien nos habitués, jusqu'au nom de leur chien ! » M. Staklin et sa compagne, qui ont repris l'hôtel indépendant de La Thalie en 2012, misent clairement sur la proximité et la convivialité. « On doit se démarquer de nos confrères qui sont présents comme nous à la sortie de l'autoroute Chalon nord », poursuit le patron visant à demi-mot les grandes chaînes hôtelières standardisées du secteur.

D'Inter-hôtel à Logis de France

Depuis neuf ans, l'établissement de 54 chambres était intégré au réseau Inter-hôtel.



L'hôtel de La Thalie, géré par M. Staklin, a été accepté par la coopérative d'indépendants Logis de France. Photo Marion GIOUSE

En septembre 2016, il est passé sous la coupe de Logis de France, un groupement de 2 300 d'indépendants à la connotation familiale, presque terroir.

« Ce réseau correspond exactement à notre clientèle », assure le patron qui ac-

cueille trois grandes catégories de clients : les commerciaux fatigués des hôtels impersonnels, les familles qui font escale sur la route des vacances (appréciant les chambres de trois ou quatre lits) et les vélocyclistes français ou étrangers,

de plus en plus nombreux. En effet, l'hôtel de La Thalie, situé au bout de la rue François-Protheau, donne sur la voie verte. S'il est encore difficile de chiffrer les effets positifs de l'intégration au groupe Logis de France, M. Staklin

REPÈRE

Personnel

Trois salariés, une personne en cuisine, deux ou trois femmes de chambre, deux gérants.

Taux occupation

Le taux d'occupation de l'établissement est de 75 % en moyenne dans l'année, 95 % à 97 % pendant le festival Chalon dans la rue.

Investissements

Les murs des chambres et les sols ont été refaits mi 2016 ainsi que la cuisine. Les projets d'investissement concernent les salles de bain.

ressent tout de même une « phase ascensionnelle » due à une visibilité plus importante sur internet, à la sortie du guide en janvier et plus généralement à une « notoriété spontanée du réseau ».

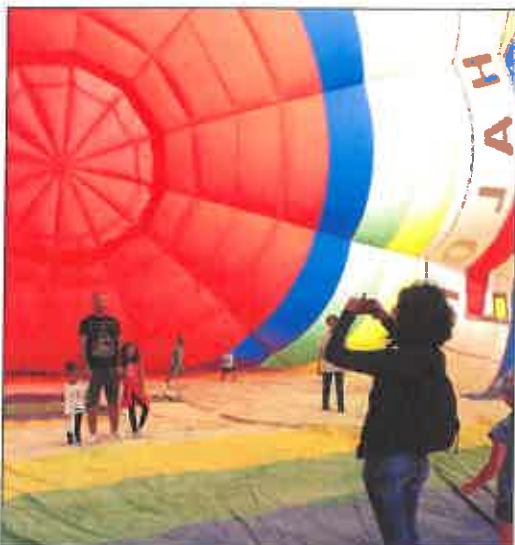
Marion Giousse

CHALON-SUR-SAÔNE MONTGOLFIAGES

Découvrir une montgolfière de l'intérieur

Privilege rare pour de nombreux spectateurs qui ont pu mettre les pieds dans une enveloppe de montgolfière dimanche après-midi. Cette animation a connu un vrai succès. Il faut dire que c'était la première fois qu'elle était mise en place.

+ WEB Retrouvez d'autres photos sur notre site www.lejisl.com.



Le public a pu visiter l'intérieur d'une enveloppe de ballon. Photo Grégory JACOB



Dimanche matin, le deuxième vol du week-end a été assuré. Sous la surveillance du Wallaby d'Olivier Cuenot. Photo Grégory JACOB

CHALON-SUR-SAÛNE SANTÉ

L'hôpital se mobilise pour l'angioplastie

Ce mardi, les personnels des services de soins intensifs de cardiologie et neuro-vasculaires seront dans le centre hospitalier pour faire signer la pétition qu'ils ont lancée vendredi dernier.

Le week-end a été intense pour les membres du service d'unité de soins intensifs et neuro-vasculaires. Le personnel était dimanche matin sur le marché, et l'après-midi aux Montgolfiades, pour faire signer la pétition version papier pour que l'angioplastie puisse être pratiquée au centre hospitalier William-Morey. « Nous sommes très bien reçues. Les personnes commencent à connaître le problème », confie un médecin. Les signatures de soutien sont donc nombreuses. Sur le marché, ce sont 1 180 personnes qui n'ont pas hésité à poser leur griffe. Pendant les Montgolfiades, le public n'a pas hésité non plus à apporter son soutien.

Près de 600 signatures sur internet

Les personnels soignants distribuent également à chaque personne un flyer expliquant les enjeux de l'arrivée de l'angioplastie. Sans elle, fermeture de l'unité de soins intensifs de cardiologie, désertification médicale en cardiologie, retentissement sur les autres spécialités et répercussion sur la prise en



Plusieurs membres des unités de soins intensifs de cardiologie et neuro-vasculaires ont fait signer la pétition dimanche, lors des Montgolfiades. Photo Grégory JACOB

charge du patient. Depuis la fin de semaine dernière, une pétition a également été lancée sur internet. Elle a obtenu près de 600 signatures.

Une nouvelle mobilisation ce mardi

Aujourd'hui, c'est devant le hall du centre hospitalier que le personnel sera présent pour continuer de se battre pour voir l'arrivée de cette technique de soins dans ses services. « Il y a la réunion d'un conseil

de surveillance extraordinaire cet après-midi. Nous voulons montrer que nous sommes là », précise-t-elle. Ce n'est pas ici que sera décidée l'arrivée de l'angioplastie mais au niveau de l'Agence régionale de santé. Le directeur devrait prendre une décision très rapidement. Elle est attendue depuis le 31 mai.

Grégory Jacob

PÉTITION Sur www.change.org et recherchez "Pour une coronarographie à chalon sur saone".

Une pétition du maire

Gilles Platret, maire de Chalon et président du conseil de surveillance du centre hospitalier, a également lancé une pétition sur change.org. En quelques jours, elle frôle les 2 000 signatures.

INFO À retrouver sur change.org et recherchez "L'angioplastie doit arriver à l'hôpital public de Chalon !"

CHALON-SUR-SAÛNE ÉVÈNEMENT

Le ballon Le Doubs remporte la 31^e édition des Montgolfiades

La 31^e aventure des Montgolfiades s'est achevée en beauté ce lundi à la salle Marcel-Sembat, avec la remise des prix aux pilotes, en présence de la trentaine de bénévoles et de la quinzaine de sponsors. Le président Yves Palun s'est félicité de la présence de 45 ballons et ce malgré le challenge d'Annonay qui tombait le même jour cette année. « Sans doute est-ce la convivialité très bourguignonne que vous trouvez chez nous qui vous aide à revenir année après année », a supposé Gilles Platret, en s'adressant aux équipages venus de toute la France. Cet événement porteur pour le territoire a été qualifié de « phare touristique » par le maire de Chalon, également vice-président du Grand Chalon en charge du tourisme. Cinq vols sur six ont été réalisés en quatre jours (seul le vol du samedi soir a été sacrifié à cause de la météo).

M. G.



Thierry Villey (directeur de vol), Gilles Platret (maire) et les vainqueurs du Trophée de la Ville : Pauline Colin (2^e), Claude Guittard (1^{er}) et Jean-Marc Lequime (3^e), Yves Palun (président). Photo M. G.

8 000

C'est le nombre de spectateurs qui étaient présents sur la prairie Saint-Nicolas, dimanche soir jusqu'à 19 h 30, heure à laquelle les montgolfières ont pris leur envol. Le record d'affluence a été battu avec un public essentiellement familial. La Ville avait aménagé différemment l'accueil à la prairie Saint-Nicolas, permettant aux automobilistes d'attendre moins longtemps que l'an dernier.

TROPHÉE VILLE DE CHALON : Claude Guittard (ballon Le Doubs), Pauline Colin (ballon Yutz Moselle), Jean-Marc Lequime (ballon Air Lorraine).

PRIX DE LA CÔTE CHALONNAISE : Jean-Marc Lequime (qui a gagné son poids en vigne).

PRIX DE LA VILLE DE CHALON : Paul Heiser (ballon Esch sur Alzette).

L'ŒIL DE L'INTERNAUTE



Un atterrissage surprenant à Oslon. Photo Christian DUJET

Des airs de wallaby

Dimanche soir, à Oslon, un surprenant animal géant est arrivé par les airs se poser sur la commune. Il s'agissait en fait de l'enveloppe d'air chaud d'une montgolfière qui volait dans le cadre des Montgolfiades de Chalon. Cela a bien amusé Christian Dujet qui nous a transmis sa photo pour L'œil de l'internaute par mail à : jslwebphoto@lejsl.fr. À votre tour !

LES + LUS SUR LEJSL.COM

- 1 Les huit réformes choc de Macron pour le travail
16 106 vues
- 2 Suivez en direct : Paris-Levallois - Elan Chalon
7 184 vues
- 3 Un Montcellien sur le London Bridge ce lundi
6 556 vues

LES + COMMENTÉS SUR LEJSL.COM

- 1 La directrice d'une école interdit le short pour les fillettes
11 commentaires
- 2 Les huit réformes choc de Macron pour le travail
8 commentaires
- 3 Montebourg a effectué sa 14e montée du Beuvray
5 commentaires

SUR LEJSL.COM

À propos de l'article « La directrice d'une école interdit le short pour les fillettes »

PerroquetTunné

L'uniforme réglerait tout. Dans ce cas précis c'est la solution de facilité ! Il n'y a aucun mal qu'un enfant de 10 ans porte un short et un tee-shirt à l'école, et on est pas dans une entreprise, le monde ne se résume pas à l'entreprise.

Hédon

Soyez sérieux, on parle de l'école primaire ! Ensuite c'est interdire la jupe et les robes pour les petites filles ?

albert billotet

il faudra impérativement que notre nouveau gouvernement légifère pour clarifier le problème de la tenue vestimentaire à l'école pour éviter toute polémique inutile. Rappelons que dans les entreprises non plus le short n'est pas une tenue de travail.

GAMME
FORD TRANSIT
à partir de
109€
HT/mois*



Du 1^{er} au 30 juin



Go Further

*Offre de crédit-bail pour un Transit Courier Ambiente 1.5 TDCI 75 ch type 05-16 (tarif au 01/04/17). Offre sur 60 mois, perte financière incluse. Carte grise non incluse. Prix de vente de 6 921 € HT. Montant de l'option d'achat en cas de levée de l'option : 5 % avec un 1^{er} loyer de 35 % et 59 loyers de 109 € HT, coût total si achat : 10 037 € HT. Si acceptation par FCE Bank Plc France / Ford Lease crédit-bail, 34 rue de la Croix de Fer - 78174 St-Germain-en-Laye Cedex. SIREN 392 315 776 00071 RCS Versailles, n° ORIAS : 07 009 071. Offre non cumulable réservée aux professionnels pour toute commande de ce Transit Courier neuf, du 01/06/17 au 30/06/17, dans le réseau Ford participant. **Mois les plus intéressants :** Transit Courier Trend 1.5 TDCI 75 ch type 05-16 à 130 € HT/mois, prix de vente de 10 952 € HT, coût total si achat : 12 206 € HT ; Transit T350 Ambiente 2.0 TDCI 130 ch type 01-17 avec options à 275 € HT/mois, prix de vente de 23 081 € HT, coût total si achat : 25 724 € HT ; Transit Custom 250 L1H Ambiente 2.0 TDCI 105 ch type 01-17 avec options à 197 € HT/mois, prix de vente de 16 550 € HT, coût total si achat : 18 445 € HT ; Transit Connect L2 Trend 1.5 TDCI 100 ch type 03-16 avec options à 170 € HT/mois, prix de vente de 14 294 € HT, coût total si achat : 15 931 € HT.

Ford France, 34, rue de la Croix de Fer - 78122 St-Germain-en-Laye Cedex. SIREN 425 127 362 RCS Versailles.

ford.fr



Lauréats 2017

PRIX de la CÔTE CHALONNAISE

Le prix de la Côte Chalonnaise, représente le poids du pilote en vin, a été remporté par :

Jean Marc LEQUIME, pilote du ballon « AIR LORRAINE »



Et le Prix de la Ville de CHALON sur SAÔNE a été attribué à :

Paul HEISER, pilote du ballon « ESCH sur ALZETTE (Luxembourg) »

LE TROPHEE de CHALON sur SAÔNE

Le Trophée de la Ville de CHALON sur SAÔNE, remis par Monsieur Gilles PLATRET, Maire, le lauréat est :

Claude GUITTARD, pilote du ballon « LE DOUBS »





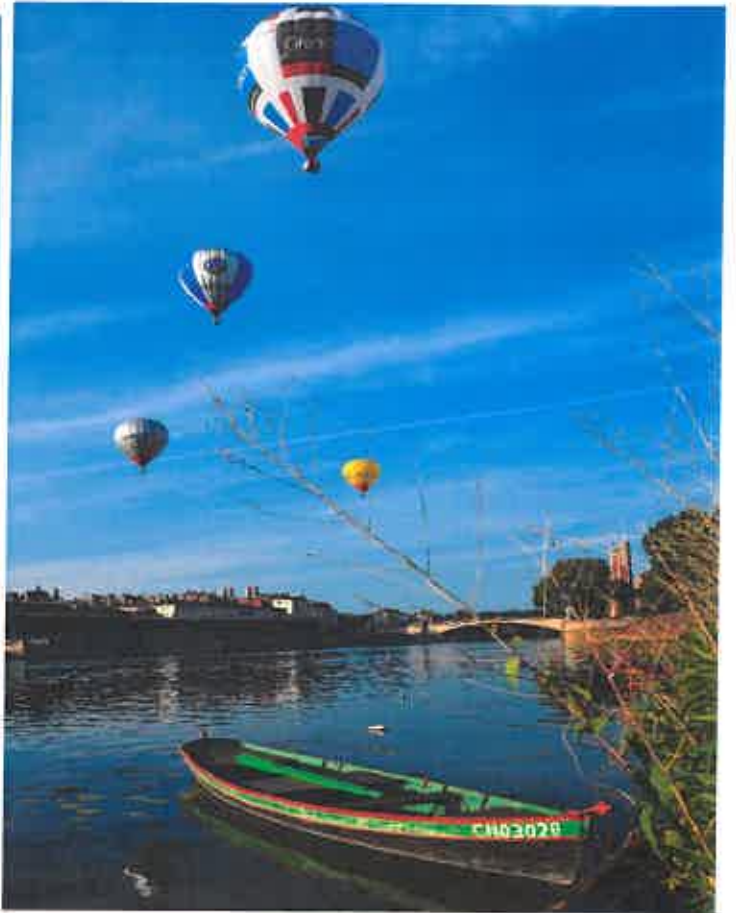
Quelques photos

Montgolfiades

31^e
CHALON-SUR-SAÛNE CÔTE CHALONNAISE

**SAMEDI 3 &
DIMANCHE 4 JUIN**
Prairie Saint-Nicolas

»»» ENTRÉE GRATUITE
Programme sur Chalon.fr















Tous nos remerciements vont aux personnes qui nous ont transmis leurs photos de la 31^{ème} Edition des Montgolfiades 2017 :

- **François DUREAULT**
- **Grégory JACOB (Le JSL)**
- **Patrice JOSSERAND**
- **Robert MATTE**

Revue de Presse 2017
Réalisation Robert MATTE
Collaboration technique :
Monsieur Michel FAYARD (C' PRO Bourgogne Copie)